

14

3

Indira Gandhi National Open University
School of Translation Studies and Training

Minutes of 14th Meeting of School Board, SOTST

The 14th Meeting of the School Board, School of Translation Studies & Training was held on 15th Nov. 2013 at 11.00 am in the Conference Room of SOTST, IGNOU. The following were present in the meeting:

1. Prof. Avadhesh Kumar Singh, Director, SOTST	Chairperson
2. Prof. Aditi Mukherjee	Member
3. Prof. Anis-ur-Rahman	Member
4. Prof. Jaswant Sokhi, SOS	Member
5. Dr. Deo Shankar Navin	Member
6. Dr. Jagdish Sharma	Member
7. Dr. Harish Kumar Sethi	Member
8. Dr. Rajendra Prasad Pandey	Member-Convener

Prof. Purushottam Agrawal, Prof. Swapan Mazumdar, Prof. Vanamala Vishwanath, Prof. Swaraj Basu, Dr. O.P. Dewal and Dr. Vikas Kumar Mishra could not attend the meeting because of their preoccupations.

At the outset Prof. Avadhesh Kumar Singh, welcomed the members particularly external members to the 14th meeting of SOTST School Board. He thanked the members for making it convenient to attend the meeting.

The following agenda items were placed before this School Board for consideration and approval.

S.B. 14.1: To confirm the Minutes of the 13th School Board Meeting held on 24th May 2013 with Action Taken Report.

The Chairman presented Minutes of the 13th School Board Meeting and Action Taken Report on 13th School Board Meeting before the members of the School Board. Moreover, the Chairperson welcomed Dr. R.P. Pandey, Associate Professor, as the Convener, School Board as per the Board Resolution No. SB.13.13.3.

The School Board confirmed the Minutes of the 13th School Board Meeting held on 24th May 2013.

S.B. 14.2: To consider and approve the 9th meeting of the Doctoral Committee of the School which was held on 18th September, 2013 in the School.

The Doctoral Committee held on 18th September 2013 had recommended the extension of IGNOU Research Fellowship for one year to the research scholars viz. Kumari Archana Devi, Ms. Sudipta Choudhary and Ms. Proornima Tiwari. In addition, the Doctoral Committee also recommended the approval of 6 monthly progress report of 17 research

scholars including 4 RTAs (as per list enclosed). Since the matter was to be sent urgently for consideration by the Research Unit, hence, the Minutes of the 9th Doctoral Committee were circulated to the members of the School Board for their approval. With the consent of the members, the Doctoral Committee Report was sent to the Research Unit. Now the School Board is hereby informed and requested to kindly ratify the approval.

The School Board ratified the Agenda.

S.B. 14.3: To consider and approve the names of Exploratory Expert Committee Members for MA Applied Translation proposed to be launched by SOTST.

In view of the importance of professional translators for different sectors, the School Council in the light of discussion in the VII Board had deliberated on exploring the possibility of starting M.A. in Applied Translation. It recommended forwarding the proposal to the 7th School Board (Vide Item No. 7.4.2) for its consideration. A copy of the Note (Encl. 2) was submitted to the Board.

The Members of the School Board, particularly external Members, Prof. Aditi Mukherjee and Prof. Jaswant Sokhi appreciated the proposal of the School and termed it timely in view of the need for professional translators. In view of the immense need for professional translators, the School Board considered and recommended the MAAT.

After deliberations, the Members of the School Board provided the following generic inputs while approving Exploratory Expert Committee for the MAAT.

1. The programme should be in modular mode.
2. Various applied fields e.g. Legal, Media, Medical, Officialese, Social Sciences, Sciences and Technical etc. should be identified and thereafter, the names of the experts should be added to the list.
3. The Expert Committee may consider the courses of MA ODL and inclusion of relevant courses in the proposed programme depending on the suitability after necessary modifications, if any.
4. The School should have a collaboration of National Skill Development Mission in preparation of the proposed programme.

The following names of experts as Exploratory Expert Committee members for M.A. in Applied Translation were approved by the School Board:

1. Prof. Avadhesh Mishra, Director, CIIL.
2. Prof. Harish Trivedi, DU
3. Prof. Kannan Maudgalya, IIT Mumbai.
4. Dr. Rajiv Sangal, Ex Director IIIT, Hyderabad.
5. Dr. Narayan Sameer, CTB, New Delhi
6. Sh. Brij Kishore Sharma
7. Prof. Vanamala Vishwanath, Bengaluru.
8. Dr. Jayanti Ravi, Commissioner, Technical Education, Gandhinagar, Gujarat.
9. Prof. Suleman Siddqui

10. Prof. Aditi Mukharjee
11. Prof. Anis-ur-Rahman, JMI, New Delhi.
12. Dr. Tutan Mukharjee, Hyderabad.
13. Prof. Uma Kanjee Lal, IGNOU

The School Board approved the names of the Exploratory Expert Committee members for the proposed MAAT, and authorized the School to add a few members for different fields of applied translation.

S.B.14.4: To consider and recommend the proposal of Dr. Harish Kumar Sethi, Assistant Professor for approval as Research Supervisor in SOTST.

Dr. Harish Kumar Sethi, Assistant Professor in SOTST completes his five years teaching experience in January 2014. As per the IGNOU provision his name may be considered for approval as Research Supervisor in SOTST from the due date by RU. His CV was placed before the School Board. The members of the School Board were requested to consider the proposal.

The School Board considered the proposal and recommended the proposal of Dr. Harish Kumar Sethi, Assistant Professor, SOTST as Research Supervisor in SOTST from the due date to RU for necessary approval.

S.B.14.5: To consider and recommend the proposal of Dr. Jyoti Chawla, Assistant Professor, SOTST for approval as Research supervisor in SOTST.

Dr. Jyoti Chawla, Assistant Professor in SOTST completes her five years teaching experience in February 2014. As per the IGNOU provision her name may be considered for approval as Research Supervisor in SOTST from the due date by RU. Her CV was placed before the School Board. The members of the School Board were requested to consider the proposal

The Board considered the proposal and recommended the proposal of Dr. Jyoti Chawla, Assistant Professor, SOTST as Research Supervisor in SOTST from the due date to RU for necessary approval.

S.B.14.6: Reporting about School activities.

The Chairman informed the members of the School Board about the main activities after the 13th School Board Meeting including talks by Prof. Sitanshu Yashaschandra, Shri. Ashok Vajpayee, Shri. Vishnu Khare, Prof. K.K. Goswami. 5 IRC's were also held. In addition, National Consultation on 'People's Linguistic Survey of India Community Generated Ethnography and Eco-cultural Mapping' was held on September 5, 2013 in collaboration with BHASHA and Lalit Kala Academy.

S.B.14.7: Any other agenda items with the permission of the Chair.

- 14.7.1. To consider and approve name of Dr. Shushant Kumar Mishra, Director, SOFL as translator of units written for MATS programme.

Some of the units written in English in MATS courses coordinated by Dr. Deo Shankar Navin are required to be translated in to Hindi. The name of Dr. Sushant Kumar Mishra, SOFL was proposed for approval by the School Board.

The School Board approved the name of Dr. Sushant Kumar Mishra as translator.

- 14.7.2. The Chairman of the School Board placed on record sincere gratitude to the nominated members of the School Board from other Schools namely Prof. Swaraj Basu, Prof. Jaswant Sokhi, Dr. O.P. Deval, Dr. Vikas Kumar Singh whose tenure as member will expire on December 12, 2013, for their immense contribution and cooperation as members of the School Board. He stated that the School will ever remain grateful to them for sparing their valuable time for School and providing their inputs.

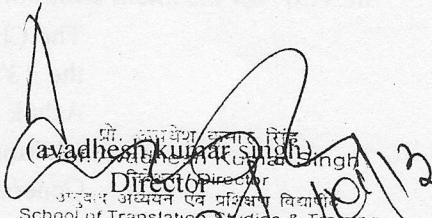
- 14.7.3. On behalf of the School Board, the Chairman also expressed and extended best wishes to Dr. Deo Shankar Navin for his contribution to the School who is now going on lien, as he will be joining as Professor in Hindi Translation JNU, New Delhi. Since he was coordinating MATS Programme, in his absence as the Programme Coordinator, the Chairman proposed the name of Dr. Jagdish Sharma as the Programme Coordinator of MATS programme along with Dr. Rajendra Prasad Pandey. The Members of the School Board approved the proposal.

- 14.7.4. For the courses coordinated by Dr. Deo Shankar Navin, the Chairman mentioned that as per the inputs from Dr. Navin, the work is almost complete. However, there is need for a School faculty to coordinate the remaining work. The Chairman asked Dr. Navin to propose the name of any faculty other than the Chairperson. Dr Navin himself proposed the name of Dr. Jagdish Sharma as Course Coordinator of MTT 011 & MTT 021 which are being coordinated by him.

The School Board approved the name of Dr. Sharma as the Course Coordinator along with Dr. Navin. The meeting ended with expression of gratitude to and from the Chair.

Encl: 1. SB. 14.2

2. SB.14.3


(Avadheh Kumar Singh)
Director
अनुवाद अध्ययन एवं प्रशिक्षण विद्यापीठ
School of Translation Studies & Training
इ.सं.शा.वि., विमान मार्ग, नई दिल्ली-68
IGNOU, Maidan Garhi, New Delhi-68